

Porównanie tłumaczeń Ezdrasza 8:5

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Z synów (Zatu)* Szekaniasz, syn Jachazjela, a z nim trzystu mężczyzn. ¹⁾
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Z synów [Zatu] Szekaniasz, syn Jachazjela, a z nim trzystu mężczyzn.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Z synów Szekaniusza — syn Jahaziela, a z nim trzystu mężczyzn;
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Z synów Sechaniaszowych syn Jahazyjelowy, a z nim trzy sta mężów;
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Z synów Sechemiaszowych, syn Ezechiel, a z nim trzy sta mężów.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	z synów Zattua: Szekaniasz, syn Jachazjela, a z nim trzystu mężczyzn;
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	A z synów Szekaniusza syn Jachaziela, a z nim trzystu mężczyzn.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Spośród synów Szekaniusza: syn Jachazjela, a z nim trzystu mężczyzn.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	z rodu Zattua - Szekaniasz, syn Jachaziela, i z nim trzystu mężczyzn,
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	spośród synów Zattua - Szekanja, syn Jachaziela, a z nim trzystu mężczyzn;
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	З синів Затоя - Сехенія син Азіїла і з ним триста чоловік.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	z synów Szekaniusza – syn Jechazjela, a z nim trzystu mężów;
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	z synów Zattu – Szechaniasz, syn Jachazjela, z nim zaś trzystu mężczyzn;

¹⁾ Zatu, za G: Ζαθoης, por. 1Ezd.